

emporia**LIFEplus**

ESTIMADOS USUARIOS DE TELÉFONOS MÓVILES!

- Le felicitamos por haber adquirido el teléfono móvil **emporiaLIFEplus**. Este manual le proporcionará la información básica para que se familiarice rápidamente con el nuevo teléfono móvil. Puede usar las siguientes páginas de esta guía del usuario para decidir cuánto tiempo desea invertir en conocer las funciones más importantes de su teléfono móvil.
- Le deseamos que disfrute usando **emporiaLIFEplus**.

EMPORIA Telecom

Eveline Pupeter

Directores generales

Albert Fellner

ARTÍCULOS INCLUIDOS:



Teléfono móvil
(emporiaLIFEplus)



Cargador
(RL-V170EU)











Batería recargable
(AK-V170)



Manual de
instrucciones




1 INICIO

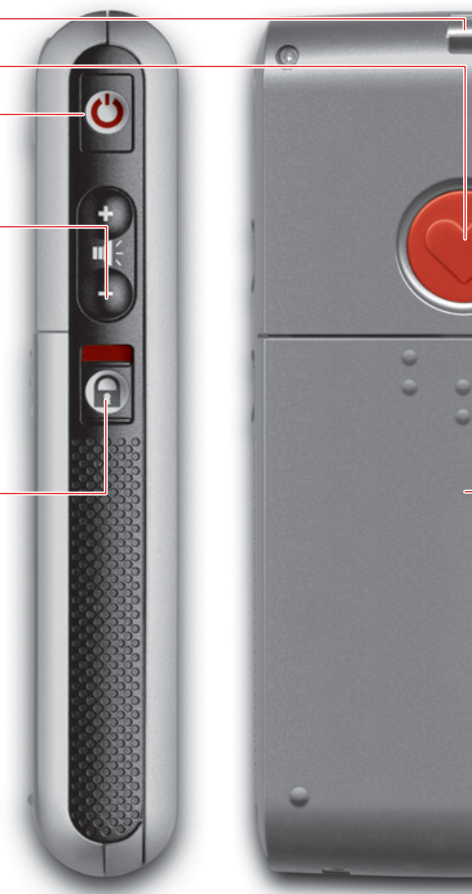
1.1 USO DE LOS BOTONES

- **Luz en parpadeo**
- **Altavoz**
- **Pantalla (= Display)**
- **Teclas de flecha** 
 - ▶ Páginas en agenda y menú
- **Botón de respuesta/confirmación** 
 - ▶ Responder a llamadas
 - ▶ Compruebe que con las teclas los comandos se muestran en la pantalla
- **Botón de finalización de llamada/retroceso/eliminación** 
 - ▶ Finalizar llamada
 - ▶ Compruebe que con las teclas los comandos se muestran en la pantalla (sobre todo Volver o Borrar)
- **Luz de señal**
 - ▶  Verde: parpadea con las llamadas entrantes
 - ▶  Rojo: parpadea con batería baja - cargue la batería
 - ▶  Naranja: parpadea al cargar y está encendida constantemente cuando la batería está llena
- **Botón ***
 - ▶ Mantener pulsado: 10 números más recientes marcados
 - ▶ Pulsar @ dos veces: + (para códigos de llamadas internacionales, por ejemplo, +34 para España)
 - ▶ Mensajes de texto: caracteres adicionales (?!,)@-+\$\$%& etc)
- **Botón 0** ( = buzón de voz): Mantener pulsado para llamar al servicio de buzón de voz
- **Botón #** (): Cambiar entre letras mayúsculas y minúsculas al escribir mensajes de texto



emporia

- **Orificio para correa**
- **Tecla llamada de emergencia**
-  **Encender/apagar**
Mantener pulsado durante 2 segundos para encender o apagar.
-  **Control de volumen**
 - ▶ Cambiar el volumen durante la llamada
 - ▶ El teléfono suena: presionar para desactivar el tono de llamada (El tono de llamada se activará automáticamente para la siguiente llamada)
-  **Bloqueo de teclas**
Evita la pulsación de teclas por error (deslizar hacia arriba para activar y hacia abajo para desactivar)



SÍMBOLOS EN PANTALLA



Estado de batería



Devolver llamada activo



Activación de alarma



Desactivación de tono de llamada

3:33

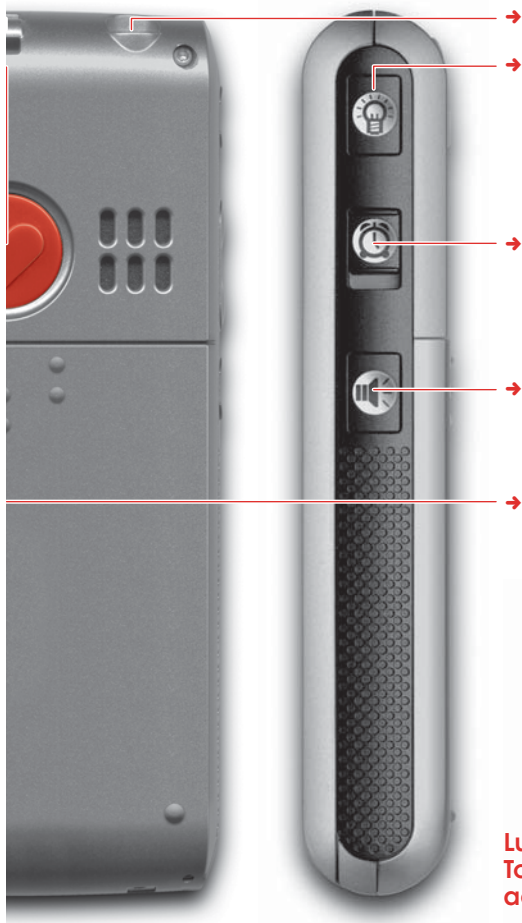
Hora



Intensidad de señal

4

emporia



→ **Toma para el cargador de batería**



→ **Luz en parpadeo**

Activación o desactivación de luz en parpadeo.

ATENCIÓN: no dirija la luz directamente a los ojos de personas y animales



→ **Despertador**

Deslice hacia arriba para activar el despertador, deslice hacia abajo para desactivar.



→ **Manos libres**

Al pulsar la tecla se activa y desactiva la función de manos libres.

→ **Compartimento para la batería**

Batería de ion-litio recargable de alto rendimiento

Luz en parpadeo --->
Toma para el cargador de batería --->



Itinerancia

Si se encuentra en el extranjero, este símbolo sustituye a la intensidad de señal y le permite saber si las llamadas que realiza ahora son más caras.



Top 10

Los números más importantes al inicio de la agenda telefónica, independiente del orden alfabético (*Consulte el capítulo 4.2.4. - Top 10*).

Índice

1 Inicio

1.1	Uso de los botones	03
1.2	Descripción técnica del producto	09
1.3	Inserción de la tarjeta SIM	10
1.4	Inserción de la batería recargable	10
1.5	Carga de la batería	11
1.6	Encendido del teléfono	11
1.7	Solicitud de código PIN	12
1.8	Establecimiento de hora y fecha	12

2 Información sobre su teléfono en 10 minutos

2.1	No se preocupe si se pierde en el menú.	13
2.2	Admisión de una llamada entrante	13
2.3	Marcación con el teclado numérico	13
2.4	Función manos libres	13
2.5	Repetición del último número llamado	14
2.6	Llamada a un contacto de la agenda telefónica	14
2.7	Servicio remoto de agenda telefónica mediante SMS.	14

3 Información detallada de su teléfono móvil en 20 minutos

3.1	Menú pequeño - tapa deslizable cerrada.	15
3.1.1	Números marcados	15
3.1.2	Llamadas perdidas	15
3.1.3	Llamadas aceptadas	15
3.1.4	Mensajes SMS recibidos	16
3.1.5	Intensidad de señal y de carga	16

3.2 Despertador	16
3.2.1 Activación y desactivación del despertador.	16
3.2.2 Establecimiento o cambio de hora de alarma	17
3.2.3 Desactivación de la alarma	17
3.2.4 Función de retraso de alarma.	17
3.2.5 Establecimiento de melodía de alarma	18
3.3 Bloqueo de teclas	18
3.4 Favoritos	19
3.4.1 Activar las teclas para Favoritos	19
3.4.2 Entrar en Favoritos	19
3.4.3 Agrupar y ordenar individualmente Favoritos	19

4 Conviértase en experto en 30 minutos

4.1 Mensajes de texto / SMS	20
4.1.1 Número del centro de servicio de SMS	20
4.1.2 Escribir mensajes de texto	20
4.1.3 Envío de mensajes de texto.	22
4.1.4 Recepción de mensajes de texto	22
4.1.5 Responder a mensajes de texto recibidos	22
4.1.6 Eliminación de mensajes de texto	23
4.1.7 Creación e inserción de plantillas	23
4.1.8 Envío de entrada de agenda mediante SMS	24
4.2 Agenda	24
4.2.1 Guardar números nuevos en la agenda.	24
4.2.2 Cambio de entradas en la agenda	25
4.2.3 Búsqueda de nombres.	25

4.2.4	Top 10: administración de números importantes	26
4.2.5	Ajustes de la agenda	26
4.2.6	Guardar números de listas de llamadas recibidas o mensajes de texto en la agenda	26
4.3	Llamada de emergencia.	27
4.3.1	Memorización de números de emergencia.	27
4.3.2	¿Qué hacer en caso de emergencia?	28
4.3.3	¿Qué ocurre tras pulsar la tecla de emergencia?.	28
4.3.4	Desactivación de llamada de emergencia.	29
4.4	Ajustes	29
4.4.1	Función de silencio y reunión	29
4.4.2	Mostrar operador de red u hora y símbolos en encabezado . . .	30
4.4.3	SMS a agenda	30
4.4.4	Ajustes de la agenda	30
4.4.5	Top 10; Administración de números importantes	30
4.4.6	Números de emergencia.	30
4.4.7	Recordatorios de cumpleaños	30
4.4.8	Número de buzón de voz.	31
4.4.9	SMNúmero del centro de servicio de SMS	31
4.4.10	Desactivación/función de función SMS	31
4.4.11	La entrada por error en el menú "Ajustes" se complica	31
4.4.12	Descripción general de los menús	31

5 Descripción técnica del producto	34
---	-----------

6 Desecho	35
------------------	-----------

7 Preguntas más frecuentes	35
-----------------------------------	-----------

5 INFORMACIÓN GENERAL

CONSEJO DE SEGURIDAD:



Los teléfonos móviles se deben desconectar en hospitales y cerca de dispositivos médicos.

Debe haber una distancia mínima de 20 cm entre un marcapasos y un teléfono activado. El teléfono móvil no se debe llevar nunca en el bolsillo de la camisa. Al usar el teléfono móvil, lleve el teléfono al oído lo más alejado posible del marcapasos. Si cree que el marcapasos puede recibir interferencias, deje inmediatamente de usar el teléfono móvil.



No conduzca nunca mientras sujeta a la vez el teléfono móvil con la mano. Infórmese sobre las posibles leyes nacionales y normativas de tráfico relacionadas con el uso de teléfonos móviles en el tráfico rodado.



El teléfono móvil se debe desactivar cuando se encuentre en un avión.

El teléfono móvil se debe desactivar cuando se encuentre en o cerca de gasolineras y otras ubicaciones donde se guarden sustancias explosivas.



No ilumine nunca los ojos de personas o animales con la luz LED del móvil.

GARANTÍA:

El periodo de garantía de 12 meses comienza cuando el dispositivo se entrega. Use la prueba de compra (recibo de compra, factura) y el número IMEI como muestra de la transferencia. Guarde estos documentos con cuidado. La aplicación de la garantía corresponderá con las condiciones de garantía que se encontraban en vigor en el momento de la compra.

USO PREVISTO:

Este teléfono móvil se debe usar para su uso móvil. Se deberá evitar en todo momento el contacto con el agua (por ejemplo, en la lluvia o en el cuarto de baño). Se debe proteger el teléfono móvil de la humedad y de golpes. No someta el teléfono a la luz directa del sol. Otro uso distinto al descrito anteriormente producirá daños en el producto o pueden dar lugar a peligros, como electrocución o fuego, etc. No se permite cambiar o recrear cualquiera de las piezas del producto. Puede que la carcasa no se abra. El adaptador de red sólo es adecuado para su uso con un enchufe doméstico normal de la red eléctrica pública con 230 V / 50 Hz (10/ 16A) de tensión alterna.

1.3 INSERCIÓN DE LA TARJETA SIM

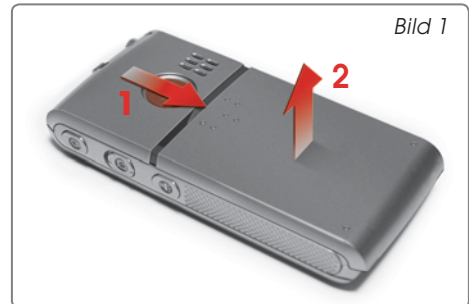
Para realizar llamadas con el teléfono, es necesario disponer de una tarjeta SIM. La tarjeta SIM (modulo de identidad de suscriptor) es una pequeña tarjeta con la esquina redondeada que su operador de red le puede ofrecer. Actúa como forma de identificación en la red de comunicación móvil.

Se inserta de esta forma:

- 1. Presiona la tapa de la batería hacia abajo.
- 2. A continuación, deslice la tapa de la batería hacia abajo unos milímetros para retirarla. (Imagen 1)
- Retire la batería (si se encuentra en el teléfono) elevándola desde las esquinas inferiores.
- Coloque la tarjeta SIM con el chip dorado hacia abajo y con el extremo recortado hacia delante en el compartimiento para tarjetas SIM. (Imagen 2)

1.4 INSERCIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Los contactos de la batería deben estar frente a los contactos dorados del teléfono móvil. (Imagen 3)
- Vuelva a colocar la tapa de la batería deslizando con las dos cruces hacia arriba en el teléfono móvil. (Imagen 4)












1.5 CARGA DE LA BATERÍA

Recomendación: cargue la batería durante al menos 4 horas antes de realizar la primera llamada.












- Inserte el enchufe de alimentación en una toma.
- Enchufe el conector del cable del cargador al puerto de la esquina superior del teléfono móvil.
- Durante la fase de carga, la pantalla del teléfono móvil muestra el símbolo de batería y **Cargando**.
- En cuanto la batería se cargue completamente, la pantalla muestra **Batería completa**.
- Ahora, desconecte el cargador del teléfono móvil y de la toma de alimentación.

1.6 ENCENDIDO DEL TELÉFONO














- Mantenga pulsado el botón  en la parte derecha del teléfono durante un mínimo de 2 segundos para encender el teléfono.
- Ahora se le pedirá que seleccione el idioma de visualización en pantalla. Use   para seleccionar el idioma deseado y use  para confirmar. *(El idioma se puede cambiar posteriormente en cualquier momento desde el menú Ajustes. Consulte el Capítulo 1.8)*
- Por último, ajuste la hora y la fecha y continúe de esta forma: mediante el teclado numérico o  , ajuste las horas usando un número de dos dígitos (por ejemplo, 09 para las 9 en punto de la mañana) y guarde pulsando . Siga el mismo procedimiento para ajustar los minutos y la fecha. *(La fecha y hora se pueden cambiar posteriormente en cualquier momento desde el menú Ajustes. Consulte el Capítulo 1.8)*
- Cuando use la tarjeta SIM por primera vez, debe introducir el código PIN de 4 dígitos (*número de identificación personal*). El código PIN evitará que nadie encienda su teléfono móvil. Sin embargo, no impedirá que cualquier persona use su teléfono si ya está encendido. Consulte la documentación proporcionada por el proveedor de red para conocer su código PIN. *(Recibida en el paquete de información de la tarjeta SIM)*
- Introduzca el código PIN mediante el teclado numérico y confirme la entrada con . *(Si comete errores al introducir los números, éstos se podrán borrar con ).*

1.7 SOLICITUD DE CÓDIGO PIN

Para evitar que se produzcan problemas por haber olvidado o perdido el código PIN (*Número de identificación personal*), le recomendamos que desactive la función de solicitud de código PIN. (*Tenga en cuenta que algunos proveedores de red no permiten esta opción.*)


- Con la tapa deslizable abierta, vaya a **Ajustes** con  y seleccione con .
- Encuentre el subelemento del menú Solicitud de PIN pulsando  varias veces y seleccione mediante .
- Seleccione **Off** con . (Si la opción **Off** no está resaltada con el fondo en negro, desplácese hasta **Off** y seleccione pulsando .)
El ajuste actual se indica mediante una casilla marcada  y el nuevo ajuste queda resaltado con el fondo en negro.
Guarde el nuevo ajuste con  o use  para mantener el ajuste anterior.
- En este momento, se le volverá a solicitar el código PIN de 4 dígitos.
- Introduzca el código PIN a través del teclado numérico y confirme su entrada con .
- Para volver al modo en espera, pulse .

1.8 ESTABLECIMIENTO DE FECHA Y HORA

- Con la tapa deslizable abierta, vaya a **Ajustes** con  y seleccione con .
- Use  para llegar a **Hora y fecha** y seleccione con .
- Seleccione **Establecer hora** mediante .
- Con el teclado numérico o  , establezca la hora con dos dígitos (*por ejemplo, "09" para 9 a.m.*) y guarde con .
- Con el teclado numérico o  , establezca los minutos con dos dígitos y guarde con . La pantalla mostrará **Hora ajustada**.
- Continúe hasta **Establecer fecha** con  y seleccione con . Siga el mismo proceso que para **ajustar la hora**.




2 INFORMACIÓN SOBRE SU TELÉFONO EN 10 MINUTOS

2.1 NO SE PREOCUPE SI SE PIERDE EN EL MENÚ



- Siempre que se quede "atascado" en el Menú, cierre la tapa deslizable del teléfono móvil. Cuando vuelva a ver que la pantalla tiene el aspecto con el que está familiarizado, es que vuelve a estar listo.
- Si pulsa  varias veces, provocará situaciones críticas.
- Si el teléfono no se usa durante al menos dos minutos, la pantalla se desactiva automáticamente. De esta forma, el teléfono móvil pasa al modo de ahorro de energía, pero puede seguir recibiendo llamadas. La pantalla se reactivará al pulsar cualquier botón.

2.2 ADMISIÓN DE UNA LLAMADA ENTRANTE




Cuando se está llamando al teléfono, sonará y vibrará. La luz de aviso verde parpadea y el número y nombre (si está almacenado en la agenda) de la persona que está llamando se mostrará en la pantalla.

- Para aceptar una llamada pulse  o abra la tapa y hable. Puede hablar por teléfono con la tapa abierta o cerrada.
- Pulse  para finalizar la llamada. Si la persona con la que habla finaliza la llamada antes que usted, no necesita pulsar .

Nota: sin embargo, al cerrar la tapa no se termina la llamada.

- Para rechazar la llamada, pulse  cuando el teléfono esté sonando.
- Si no desea rechazar la llamada, pero no desea que el teléfono  continúe sonando (por ejemplo, si está sentado en una sala de espera), pulse la tecla del control de volumen y el tono de llamada se desactivará para esta llamada.



2.3 MARCACIÓN CON EL TECLADO NUMÉRICO

- Marque el número telefónico con el teclado numérico. Recuerde SIEMPRE marcar primero el código de área. Por ejemplo: escriba "040789789" para el número "789789", incluido el código de área 040/.
- A continuación, llame al número pulsando .
- Para finalizar la llamada, pulse . Si la persona con la que habla finaliza la llamada antes que usted, no necesita pulsar .

2.4 FUNCIÓN MANOS LIBRES






Con la tecla  puede activar o desactivar la opción de manos libres.

2.5 REPETICIÓN DEL ÚLTIMO NÚMERO LLAMADO

- Mantenga pulsado  durante 3 segundos.
- Se llamará al número que se llamó por última vez con .
(Consulte el Capítulo 3.1.1 también)

2.6 LLAMADA A UN CONTACTO DE LA AGENDA TELEFÓNICA

Los contactos almacenados en la agenda telefónica se mostrarán en orden alfabético en forma de lista.

- Seleccione las entradas almacenadas en la agenda telefónica  .
- Llame al número usando .
- Finalice la llamada con . Si la persona con la que está hablando finaliza la llamada antes que usted, no necesita pulsar .
Búsqueda de nombre por orden alfabético: consulte el Capítulo 4.2.3

2.7 SERVICIO REMOTO DE AGENDA TELEFÓNICA MEDIANTE SMS

Esta función facilita la adición de nuevos contactos a su agenda telefónica y lo mejor de esta opción es que sus amigos y familia harán el trabajo por usted. Tan sólo necesita seguir estas instrucciones:

- Le enviarán un SMS (mensaje de texto) usando el formato siguiente:
#Nombre#Número# → Ejemplo: #Tobias#06649876543
Tenga en cuenta que sus amigos le deberán enviar el número de teléfono con el código de área o el número de móvil completo comenzando por "0". Sin embargo, le recomendamos que guarde todos los números en su formato internacional, incluyendo los códigos de país.
Por ejemplo, los números de Austria deberán tener el siguiente formato:
#Tobias#+436649876543# (con el prefijo +43 y sin "0" al inicio del número).
- A continuación, el nombre y el número se almacenan automáticamente en la agenda telefónica cuando se recibe el SMS.

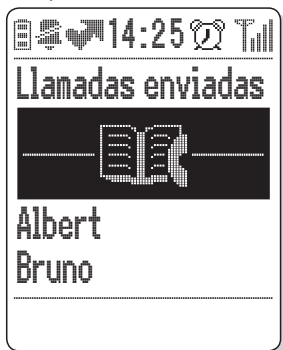
Tenga en cuenta que cuando la memoria de SMS está completa, no se pueden recibir entradas para la agenda telefónica a través de SMS (consulte el Capítulo 4.1.6).


Sin embargo, si ya no desea contar con esta función, seleccione en el menú **SMS-Mensajes** la entrada **SMS en agenda telefónica** y marque la opción **DESACTIVAR**.

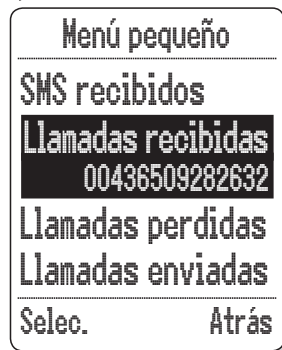
3 INFORMACIÓN DETALLADA DE SU TELÉFONO MÓVIL EN 20 MINUTOS

3.1 MENÚ PEQUEÑO – TAPA DESLIZABLE CERRADA

Con la tapa deslizable cerrada, se pueden leer en la pantalla las entradas de la agenda por orden alfabético (las que ya están memorizadas).







Puede seleccionar con  hacia arriba al Menú pequeño.







■ 3.1.1 Números marcados

Cuando la opción del menú se oscurece, se mostrará el último número marcado.

- Con  se muestra la lista de los últimos números marcados con la fecha y el sellado de tiempo de cada llamada
- Con   seleccione los números deseados,
- Con  se puede llamar a los números seleccionados.





■ 3.1.2 Llamadas perdidas

Cuando la opción del menú se oscurece, se mostrará el número de llamadas perdidas.

- Con  se muestra la lista de llamadas perdidas con la fecha y el sellado de tiempo de la llamada perdida.
- Con   seleccione los números deseados.
- Con  se puede llamar a los números seleccionados.







■ 3.1.3 Llamadas aceptadas

Cuando la opción del menú se oscurece, se mostrarán los números o los nombres (cuando estén guardados en la agenda del teléfono) de las últimas llamadas aceptadas.

- Con  se muestra una lista de llamadas aceptadas con la fecha y el sellado de tiempo de las llamadas perdidas.
- Con   seleccione los números deseados.
- Con  puede llamar a los números seleccionados.

■ 3.1.4 Mensajes SMS recibidos

Cuando la opción del menú se oscurece, se mostrará el número de mensajes SMS nuevos recibidos (=mensajes de texto).

- Con  se muestra una lista de los SMS recibidos. Cada SMS se mostrará con el número o el nombre (siempre que esté guardado en la agenda del teléfono) así como con la fecha y el sellado de tiempo. Si el SMS está marcado con una letra "N", indica que es "Nuevo" y por lo tanto no se ha leído.
- Con   seleccione los números deseados.
- Pulse  para leer el SMS
- Con  puede desplazarse hacia abajo en el mensaje hasta llegar a los siguientes subelementos (comandos). (Consulte el apartado 4.1)
- Con  sale del submenú.

■ 3.1.5 Intensidad de señal y de carga






- Una barra en el indicador de batería representa el 25 % de la capacidad (4 barras representan el 100%). Cuando el estado de la carga es inferior al 25% y la luz de la señal de la parte inferior del teléfono móvil se pone en rojo y parpadea, cargue la batería con el cargador. (Consulte el apartado 1.6)
- En la parte derecha se encuentra la intensidad de la señal. Cuando es inferior al 25%, la calidad de envío y recepción de las llamadas se ve afectada notablemente. Intente buscar un lugar desde el que llamar en el que tenga mayor intensidad de señal.
- Otros símbolos – consulte el apartado 4.4.6.









3.2 DESPERTADOR

Su teléfono móvil cuenta con un despertador.

■ 3.2.1 Activación y desactivación del despertador



- Para activar el despertador, deslice el botón  en la parte derecha del teléfono hacia arriba y confirme la hora de la alarma con .
- Para desactivar el despertador, deslice el botón  hacia abajo.

■ 3.2.2 Establecimiento o cambio de hora de alarma



- Deslice el botón  hacia arriba. Si el despertador ya está activado (botón  hacia arriba), deslícelo hacia abajo y hacia arriba otra vez. La ventana para establecer o cambiar el despertador se mostrará ahora en la pantalla.
- Con el teclado numérico o  , establezca la hora con dos dígitos (por ejemplo, "07" para 7 a.m.) y guarde con .
- Con el teclado numérico o  , establezca los minutos con dos dígitos y guarde con .
- Tras el mensaje de confirmación, el teléfono volverá a la posición en espera. En la parte superior se muestra un símbolo de despertador.

*Nota: El símbolo de despertador en la parte superior sólo está visible cuando se selecciona en el menú **Ajustes / mostrar parte superior / Hora y símbolo** (consulte el apartado 4.4.2).*

■ 3.2.3 Desactivación de la alarma

- Pulse  para finalizar la alarma. El despertador se activará a la misma hora al día siguiente.
- Deslice el botón  si desea desactivar completamente el despertador. (Consulte el Capítulo 3.2.1)
- Si no pulsa una tecla, la alarma sonará de nuevo cada 3 minutos durante un máximo de 90 minutos.

■ 3.2.4 Función de retraso de alarma

- Para que se pueda despertar o se le recuerde cinco minutos después, pulse  para la función de retraso mientras la alarma suena. Esto se puede repetir con la frecuencia que desee. De lo contrario, desactive la alarma con .



■ 3.2.5 Establecimiento de melodía de alarma

- En **Ajustes / Sonidos y alertas / Melodía de alarma** puede elegir la melodía con la que desee despertarse.

Consejo: si desea seleccionar una melodía que sea completamente diferente del tono de llamada, asegúrese de que no se confunda entre los dos.

3.3 BLOQUEO DE TECLAS

Para asegurarse de que no se pueden realizar llamadas por accidente (por ejemplo, cuando el teléfono se encuentra en el bolsillo o en el bolso), el teclado se puede bloquear. Cuando el bloqueo del teclado se activa, todas las teclas se bloquean, pero se pueden seguir recibiendo llamadas.

- Para activar el bloqueo del teclado, deslice hacia arriba el botón  en la parte izquierda del teléfono. Un símbolo de tecla grande muestra el bloqueo de teclado activado.
- Si el teléfono móvil está abierto, todas las teclas vuelven a estar liberadas, si vuelve a cerrar el teléfono, las teclas se vuelven a bloquear.
- Para desactivar el bloqueo del teclado, deslice el botón  hacia abajo.

Tenga en cuenta que las llamadas entrantes se pueden aceptar de la forma usual pulsando . Si desea rechazar una llamada, primero debe desbloquear el teclado (deslizando el botón  hacia abajo).

3.4 FAVORITOS

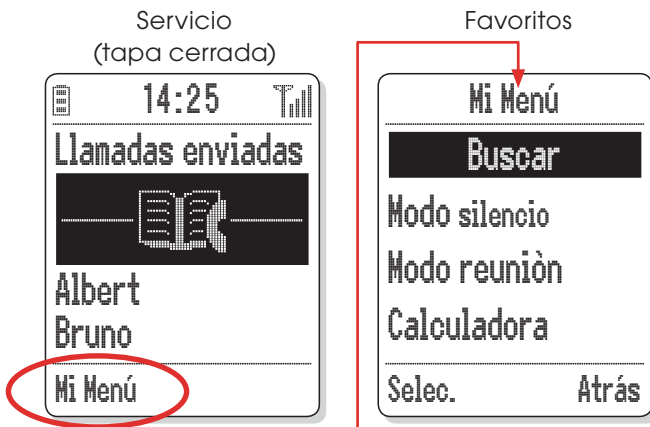
En Favoritos puede agrupar sus opciones individuales del menú, que le serán más necesarias (sin tener que seleccionarlas en el menú principal, por ejemplo, Tono de llamada activado/desactivado, Reloj, Buscar nombres, etc.). Para poder visualizar los **Favoritos** con la tapa cerrada sólo es necesario activarlo una vez.

■ 3.4.1 Activar las teclas para Favoritos

- Con la tapa deslizante abierta, vaya a la opción **Ajustes** con y seleccione con .
- Con vaya a **Favoritos** y con seleccione.
- Para activar esta función, seleccione **Encendido** con y posteriormente cierre la tapa.

■ 3.4.2 Entrar en Favoritos

La barra negra debe estar en la posición inicial, posteriormente se muestra a la izquierda debajo de **Favorito** - seleccionar con @



■ 3.4.3 Agrupar y ordenar individualmente Favoritos

- Con entre en el menú Favoritos.
- Con 3 x vaya a **Seleccionar elementos** y con confírmelo.
- Con vaya a los Favoritos deseados y con márkelo con una cruz (=Activar).
- Con seleccione el número de posición para el orden de secuencia y con confírmelo.
- Para agregar más favoritos, repita los 3 pasos descritos anteriormente.
- Con memorice la selección y con confirme la pregunta **¿Guardar cambios?**.

4 CONVIÉRTASE EN EXPERTO EN 30 MINUTOS









4.1 MENSAJES DE TEXTO / SMS

Un SMS (Servicio de mensaje corto) es un mensaje corto escrito, que se puede enviar a todos los usuarios de teléfono móvil y a algunas líneas fijas compatibles con esta función. Sólo se paga cuando se envía un SMS.

■ 4.1.1 Número del centro de servicio de SMS

Se trata de un número de operador de red central a través del que se gestiona el servicio de mensajes cortos. Este número normalmente lo almacena el operador en la tarjeta SIM y no es necesario escribirlo o cambiarlo.


■ 4.1.2 Escribir mensajes de texto


- Abra el teléfono móvil y con  seleccione **SMS** – Mensajes (se oscurecerá).
- Seleccione **Escribir nuevo** con .
- Use el teclado numérico para escribir su SMS. Para eliminar caracteres individuales, pulse . De esta forma se elimina el carácter introducido a la izquierda de la línea "|". Para eliminar todo el texto escrito, mantenga pulsado  durante tres segundos.
- Su posición en el texto se encuentra por tanto donde se encuentre el símbolo "|". Para desplazarse por el texto, use  . Si mantiene   pulsado, se podrá mover hacia arriba y abajo por línea.

Todos los caracteres y funciones seleccionables se enumeran en la siguiente tabla. Cada tecla corresponde a varios caracteres o funciones en función del número de veces que se pulse la tecla correspondiente en el modo ABC (consulte las explicaciones en la tabla).

 → . , ! ? , , " @ : 1
 → a b c 2 ä à
 → d e f 3 è
 → g h i 4
 → j k l 5
 → m n o 6 ö




















 → p q r s 7 ß
 → t u v 8 ü
 → w x y z 9
 → Space; 0

 → . , ? ! , , ; ; () @ - + \$ € £ ¥ # % * & ~ = α
letras griegas

 → Puede cambiar entre letras mayúsculas y minúsculas, así como seleccionar números únicamente („Abc“ „ABC“ „123“ „abc“)

Ejemplos de las teclas de función:

- | | | | |
|---|---------------------|---|-------------------------|
|  | → Pulse 1 vez = j |  | → Pulse 1 vez = espacio |
| | → Pulse 2 veces = k | | → Pulse 2 veces = 0 |
| | → Pulse 3 veces = l | | |
| | → Pulse 4 veces = 5 | | |

- Inserte signos de puntuación (, ! ?) pulsando  varias veces.
- Caracteres especiales: introduzca el menú de selección para encontrar caracteres especiales pulsando .
Si pulsa varias veces  o , puede moverse de izquierda a derecha. Con  puede moverse hacia arriba en la tabla, con , hacia la izquierda, con  hacia la derecha y con  hacia abajo. Si ha llegado al carácter deseado, pulse  para introducir el carácter en el texto.
- Con  puede cambiar entre cuatro opciones:
 - ✍️ Abc: mayúsculas y minúsculas mezcladas
(*minúsculas con mayúsculas al principio de la frase*)
 - ✍️ ABC: letras mayúsculas
 - ✍️ 123: solo números
 - ✍️ abc: letras minúsculasEl modo seleccionado se muestra en la pantalla junto al símbolo ✍️.
- Al introducir texto también puede insertar números siguiendo estos pasos: pulse  para continuar, desplácese hasta **Introducir números** con  y confirme con . Puede introducir un número usando el teclado numérico o buscar un número desde la agenda telefónica o de la lista de números no guardados.
- Los contactos de la agenda telefónica (nombre y número telefónica) se pueden insertar en el texto del SMS de esta forma: pulse:  para continuar, desplácese hasta **Introducir nombres y números** con  y confirme con . Seleccione los nombres de la agenda telefónica mediante el teclado numérico o   e insértelos en el SMS con .
- En la esquina izquierda superior de la pantalla, puede ver cuántos caracteres le quedan por introducir en el SMS.
Ejemplo: **1/135** muestra que se encuentra en el primer mensaje de texto y que le quedan 135 caracteres en este SMS. Si introduce más de 160 caracteres, el texto se enviará en dos mensajes. En cuanto se pase al segundo mensaje, la pantalla mostrará **2/...**
Puede enviar un máximo de 480 caracteres de una sola vez (se dividirá automáticamente en tres mensajes).

■ 4.1.3 Envío de mensajes de texto

- Para enviar texto completo, pulse **OK** para continuar.
- Seleccione **Enviar** con **OK**.
- Existen tres formas de elegir o introducir el destinatario de su mensaje.
 - El número ya se encuentra en la agenda: seleccione "Agenda" pulsando dos veces **OK**. Vaya al nombre con **▼** o introduzca la primera letra del nombre con el teclado. Cuando el contacto deseado se resalte con un fondo en negro, confírmelo con **OK**. A continuación, para enviar el mensaje, pulse **OK**.
 - El número telefónico se ha usado recientemente pero no se almacena como contacto en la agenda telefónica: seleccione **Buscar** con **OK**, desplácese hasta **Números no guardados** **▼** y confirme con **OK**. Con la lista de números telefónicos que se muestran ahora (llamadas realizadas, recibidas y perdidas, SMS), seleccione el número deseado con **OK** y confirme con **OK**.
 - También puede introducir un número telefónico manualmente con el teclado numérico. A continuación, envíe el SMS con **OK**.

■ 4.1.4 Recepción de mensajes de texto








- Un tono de alerta corto y vibración le informará de que ha recibido un SMS. La pantalla mostrará ahora **Mensaje nuevo**.
- Para leer el SMS, seleccione **OK**. Para leer textos más largos, desplácese con **▼**.

■ 4.1.5 Responder a mensajes de texto recibidos

- Después de leer el SMS, pulse **▼** varias veces hasta que llegue a las opciones siguientes: **Eliminar**, **Llamar a número**, **Leer SMS siguiente**, **Responder**, **Reenviar**, **Guardar en agenda telefónica**. Seleccione y confirme **Responder** con **OK**.
- Ahora dispone de las siguientes opciones: Respuestas cortas predeterminadas (por ejemplo **Sí/No**, **Todo correcto**), **Plantillas**, **Texto original** (de esta forma se copiará el texto del SMS recibido en su respuesta), **Pantalla vacía** (introduzca su propio texto con el teclado numérico). Desplácese a una de las opciones con **▼** y seleccione mediante **OK**.
- Envíe el mensaje pulsando dos veces **OK**.

■ 4.1.6 Eliminación de mensajes de texto






Como no podrá recibir más mensajes de texto cuando la memoria de SMS esté llena, necesitará eliminar mensajes para crear espacio de memoria de vez en cuando.

- Abra la tapa deslizable y seleccione **SMS-Mensajes** con .
- Desplácese hasta **Eliminar SMS** con  y seleccione mediante . Puede eliminar todos los mensajes guardados seleccionando **Todos los SMS**. También puede eliminar carpetas concretas, por ejemplo, todos los mensajes recibidos. Para ello, desplácese hasta **SMS recibidos** con  y seleccione con . A continuación, se le preguntará **¿Eliminar todos los SMS recibidos?** Confirme con .
- Puede eliminar mensajes concretos desde el propio SMS desplazándose hacia abajo hasta el fondo y seleccionando **Eliminar mensaje**. Para confirmar, pulse  dos veces.











■ 4.1.7 Creación e inserción de plantillas

Las plantillas son mensajes predeterminados, como **Llámame**, **Llego tarde** o **Te quiero**. En su teléfono ya hay una selección de plantillas almacenadas, pero también puede crear las suyas propias. Resultan útiles para ahorrar tiempo y enviar mensajes cortos. Se pueden cambiar todas las plantillas antes de enviarlas (*consulte a continuación*).

Creación de plantillas nuevas.







- Abra la tapa deslizable y seleccione **SMS-Mensajes** con .
- Seleccione **Plantillas** con  y confirme con .
- Seleccione **Plantilla nueva** con .
- Escriba su propio texto con el teclado numérico.
- Guárdelo como plantilla con .

Cambio de plantillas ya existentes:

- Abra la tapa deslizable y seleccione **SMS-Mensajes** con .
- Seleccione **Plantillas** con  y confirme con .
- Vaya a la plantilla que desee cambiar con  y seleccione con .
- Para editar la plantilla, vaya a **Editar / Enviar** y confirme con .
- Edite el texto con el teclado numérico y elimine con .
- Vaya al submenú con .
- Puede enviar la plantilla cambiada con .
- O puede guardarla con  si desea usar su plantilla recién creada de nuevo en el futuro.

■ 4.1.8 Envío de entrada de agenda mediante SMS

Si el destinatario de este SMS también está usando un teléfono móvil compatible, la entrada se debe guardar automáticamente en la agenda telefónica del destinatario.








- Abra la tapa deslizable y seleccione **SMS-Mensajes** con .
- Pulse  seis veces para ir a **Entrada por SMS**, seleccione con .
- Desplácese a la entrada de la agenda telefónica que desee enviar usando  y selecciónela con .
- Introduzca el número telefónico o seleccione el contacto que desee enviar de la entrada de la agenda telefónica y confirme con .

4.2 AGENDA

La agenda telefónica le permite guardar, cambiar y buscar hasta 200 nombres y números. *(En el apartado 4.3 encontrará información detallada sobre el uso de los números de emergencia)*

Le recomendamos que guarde regularmente su agenda telefónica en Copias de seguridad de SIM *(un dispositivo de memoria que esté disponible como tono de teclado)*. Esto garantizará que dispondrá de todos los contactos guardados en la agenda si pierde el teléfono o la tarjeta SIM.

■ 4.2.1 Guardar números nuevos en la agenda














- Abra la tapa deslizable y con  vaya a **Agenda telefónica** y seleccione con .
- Continúe hasta **Agenda** con  y seleccione con .
- Continúe hasta **Nueva entrada** con  y seleccione con .
- Introduzca el nombre de su contacto usando el teclado y guarde con .
- Use el teclado para introducir el número telefónico. El número debe incluir el código de área o el número de móvil completo empezando por "0". *(Ejemplo: "06649876543")*

Sin embargo, le recomendamos que guarde todos los números en su formato internacional, incluyendo los códigos de país. Por ejemplo, los números de Austria deberán tener el siguiente formato: "+436649876543" *(con el prefijo +43 y sin "0" al inicio del número)*.

Tenga en cuenta + se introduce pulsando  dos veces.










- Guarde la entrada de la agenda telefónica .

■ 4.2.2 Cambio de entradas en la agenda


- Abra la tapa deslizable y con  vaya a **Agenda telefónica** y seleccione con .
- Continúe hasta **Editar entrada** con  y seleccione con .
- Desplácese a la entrada de la agenda telefónica que desee cambiar usando   o el teclado numérico y selecciónela con .
- Si fuera necesario, corrija el nombre usando el teclado numérico o pulse  para eliminar caracteres.
- Continúe con .
- Corrija el número telefónico usando el teclado numérico o pulsando  para eliminar. Use   para navegar por el número.
- Guarde la entrada de la agenda telefónica corregida .










■ 4.2.3 Búsqueda de nombres

Puede llamar y buscar un número de teléfono de la agenda telefónica con la tapa deslizable abierta o cerrada.

- **Búsqueda con la tapa deslizable cerrada**
Se recomienda esta búsqueda si la entrada de la agenda telefónica se encuentra en la parte inferior de la lista por orden alfabético o es una de las 10 entradas principales o si la agenda (aún) no tiene demasiadas entradas.
 - Con  para seleccionar la entrada deseada de la Agenda telefónica y
 - Con  para llamar.
- **Búsqueda con la tapa deslizable abierta**
 - Use  para introducir la **Agenda telefónica** y seleccione la entrada con .
 - Seleccione **Buscar nombres** con .
 - Pulse las teclas del teclado correspondientes a las letras de la entrada que está buscando en la agenda telefónica.
 - Pulse  para seleccionar el número al que desea llamar.
- **Búsqueda con la tapa deslizable abierta con la ayuda de Favoritos**
 - Seleccione **Favoritos** con . (La función **Favoritos** se debe activar.)
 - Seleccione **Buscar nombres** con .
 - Pulse las teclas del teclado correspondientes a las letras de la entrada que está buscando en la agenda telefónica.
 - Pulse  para seleccionar el número al que desea llamar.

■ 4.2.4 Top 10: administración de números importantes

Con la función **Top 10** puede enumerar los números usados con más frecuencia o más importante al inicio de la agenda telefónica independientemente del orden alfabético. Esto significa que puede acceder rápidamente a estos contactos usando .


- Abra la tapa deslizable, seleccione la **Agenda telefónica** con  y seleccione el número con .
- Continúe hasta **Top 10** con  y seleccione con .
- Continúe hasta **Guardar Top 10** con  y seleccione mediante .
- Seleccione nuevo **Top 1** con .
- Vaya hasta la entrada deseada de la agenda telefónica con  o usando el teclado numérico y confirme la selección con . A continuación se muestra una visión general de los números Top 10 ya guardados.
- Para agregar más números a su Top 10, repita los pasos anteriores.





■ 4.2.5 Ajustes de la agenda

- **Guardar entrada** especifique dónde guarda las nuevas entradas de la agenda telefónica.
 - ▶ Si **guarda nuevos contactos** en la tarjeta SIM, puede transferir su agenda telefónica a otros teléfonos móviles.
 - ▶ Si **guarda nuevas entradas** en la memoria del teléfono, la agenda telefónica permanece en el teléfono móvil incluso si cambia de tarjeta SIM.
- **La memoria usada** especifica si las entradas de la agenda telefónica se recuperan de la tarjeta SIM, la memoria del teléfono o ambos dispositivos de memoria.
- **Estado de memoria** muestra cuánto espacio de memoria se usa en la tarjeta SIM o en la agenda telefónica.

■ 4.2.6 Guardar números de listas de llamadas recibidas o mensajes de texto en la agenda

Listas de personas que llaman:

Si está viendo una lista de llamadas entrantes y desea guardar uno de los números telefónicos en la **agenda telefónica**, desplácese hasta **Guardar en la agenda telefónica** en la parte inferior de la lista usando . A continuación, seleccione .

Desplácese hasta el número que desea guardar con  y seleccione . Introduzca el nombre del contacto y guarde con . Si fuera necesario, puede cambiar el número antes de guardar la nueva entrada en la agenda telefónica con .

4.3 LLAMADA DE EMERGENCIA

La función de llamada de emergencia es una función sencilla que puede salvar vidas en un momento crucial. Se pueden almacenar hasta 5 números de emergencia (familiares, vecinos, rescate, amigos). Estos números se seleccionan automáticamente en situación de emergencia al pulsar la tecla de llamada de emergencia del teléfono móvil en el orden guardado previamente.











Durante la llamada de emergencia se escucha un pitido de aviso continuo para que sepa que está realizando una llamada de emergencia. Si no se puede contactar con el primer número, se marca automáticamente el segundo número. Si no se puede contactar con el segundo número, se llama automáticamente al tercero (así hasta un máximo de tres intentos con los cinco números).

Cuando la conexión se realiza, debe llamar antes de 60 segundos y pulsar la tecla "0", de lo contrario, se interrumpe la conversación. Es necesario realizar la confirmación pulsando "0" para mostrar que no se trata de un error y conteste un contestador automático. Si no se realiza correctamente la llamada de emergencia, el teléfono móvil deja de recibir llamadas entrantes en las siguientes horas (sin pulsar ninguna tecla).


Si no hay ningún teléfono de emergencia guardado, la tarjeta ha caducado, o se encuentra en una red extranjera (por ejemplo, la itinerancia no se ha elegido libremente), pulse 112 y la tecla de llamada.

■ 4.3.1 Memorización de números de emergencia



Introduzca un máximo de cinco números de emergencia y su secuencia. Estos números se deben guardar en la Agenda telefónica.

- Abra la tapa deslizable, seleccione la **Agenda telefónica** con  y seleccione el número con .
- Use  para introducir el **Número de emergencia** y seleccione la entrada con .
- Confirme el **Número de emergencia** con .
- Guarde el **Número de emergencia 1** con .
- Use   para introducir la entrada de la agenda telefónica y seleccione la entrada con .
- Responda a la pregunta de si desea enviar un SMS antes de realizar una llamada de emergencia con **Sí** (si está disponible el número de SMS del teléfono móvil con la función de contacto en caso de emergencia) o con **No**, tecla , si se trata de una persona u organización se auxilio. Si se trata de una organización de auxilio, se escuchará un sonido de alerta (para no confundir a los centros de auxilio), pulse "0" si es necesario.
- Repita los pasos anteriores si desea llamar a un máximo de cuatro números de emergencia.

■ 4.3.2 ¿Qué hacer en caso de emergencia?

- Pulse la tecla de emergencia en la parte trasera del teléfono durante 3 segundos o tres veces en 3 segundos. *(La tecla de emergencia también funciona aunque el teclado esté bloqueado.)*
- Si desea interrumpir o deshacer la llamada de emergencia, pulse  durante 3 segundos.

■ 4.3.3 ¿Qué ocurre tras pulsar la tecla de emergencia?

- Tras pulsar la tecla de emergencia, se marcan los números de emergencia que almacenó en la secuencia también guardada. *(La tecla de emergencia también funciona aunque el teclado esté bloqueado.)* El teléfono se activa con la función de manos libres con todo el volumen mientras se llama a las personas enviando un SMS de llamada de emergencia informando de que se trata de una llamada de emergencia. Deberá pulsar la tecla "0" para durante los primeros minutos de conversación para confirmar.
- En cuanto la primera persona recibe su llamada de emergencia, debe pulsar la tecla "0" durante los primeros minutos de conversación (no la persona que realiza la llamada de emergencia). De esta forma se interrumpe el ciclo de llamadas de emergencia. Esto significa que ya no se tendrán en cuenta el resto de números de emergencia y la llamada de emergencia actual continúa hasta que la conversación es interrumpida por el interlocutor.
- Si se le llama una hora después de iniciar la función de llamada de emergencia, el teléfono aceptará automáticamente cada llamada entrante. Si desea desactivar la función **Respuesta automática tras 1 hora de emergencia**, deberá apagar y reiniciar el teléfono móvil. *(Por motivos de seguridad , volver a encenderlo no es suficiente.)*
- ▶ **Asegúrese de que:**
 - Para interrumpir la llamada de emergencia, pulsa  durante más de 3 segundos.
 - El receptor de la llamada pulsa "0" (no la persona que realiza la llamada) para asegurarse de que la llamada no la contesta un contestador automático o pasa a un buzón de voz móvil o fijo.
 - En una llamada de emergencia siempre aparece su número indicado, incluso si tiene activada la función **Ocultar número de teléfono** en **Ajustes**.
 - Cuando use una tarjeta de prepago: asegúrese de que siempre cuenta con crédito suficiente, ya que no se podrá llamar a los números de emergencia privados si no dispone de crédito.

- En los países extranjeros que usen otro operador de red, por lo general el número de emergencia internacional es 112.

Atención: si desea guardar números de emergencia como rescate, policía, bomberos, etc, como números de llamada de emergencia, primero deberá cerciorarse de que puede usarlos contactando con la organización pertinente. Si realiza la llamada por error, éstos no serán responsables de los costos derivados de la llamada.

■ 4.3.4 Desactivación de llamada de emergencia

- La tecla de llamada de emergencia se puede desactivar en el menú **Ajustes**. Si se pulsa la tecla de llamada de emergencia, no se podrá realizar dicha llamada. Sin embargo, podrá realizarla marcando 112 con las teclas del teclado.

4.4 AJUSTES

Si desea cambiar los ajustes (*por ejemplo, despertador, volumen de tono de llamada, contraste de pantalla*), puede encontrar toda la información que necesita en este capítulo.

- Abra la tapa deslizable y seleccione **Ajustes** con .
- Ahora busque a través del menú y siga las instrucciones en la pantalla.

■ 4.4.1 Función de silencio y reunión

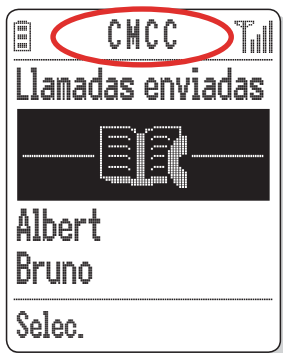
En algunos casos, el tono de llamada del teléfono u otros tonos de alerta pueden resultar molestos o incluso desagradables (por ejemplo, en un restaurante, teatro o cine). Por este motivo, el teléfono móvil ofrece las funciones Silencio y Reunión en los ajustes para **Tonos y señales**.

- Si active la función **Silencio**, el tono de llamada, la alarma de vibración, el tono de teclado, la alerta de SMS y el tono de confirmación se desactivan.
- Active la función **Reunión**. En vez del tono de llamada, escuchará un tono bip doble. La alarma de vibración durará al menos 10 segundos. El tono SMS permanecerá sin cambios y los tonos de pulsación y confirmación se desactivarán.

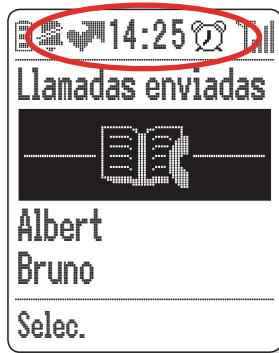
■ 4.4.2 Mostrar operador de red u hora y símbolos en encabezado

Puede elegir si en el encabezado se muestra el operador de red o el reloj y los iconos (de señales, desvío de llamadas, alarmas) desde **Ajustes**.

Candado cerrado. El encabezado muestra el nombre de la red.



Candado cerrado. Se muestra la hora y los símbolos en el encabezado.



■ 4.4.3 SMS a agenda: (Consulte el capítulo 4.2.1 y 2.6)

■ 4.4.4 Ajustes de la agenda: (Consulte el capítulo 4.2)

■ 4.4.5 Top 10: Administración de números importantes (Consulte el capítulo 4.2.4)

■ 4.4.6 Números de emergencia: (Consulte el capítulo 4.3)

■ 4.4.7 Recordatorios de cumpleaños

Puede guardar Cumpleaños y establecer recordatorios. Si el nombre es un contacto almacenado en la memoria del teléfono (*no en la tarjeta SIM*), se le preguntará si desea llamar a la persona después del recordatorio. Si la persona no está guardada como contacto o el contacto está guardado en la tarjeta SIM, se le pedirá que introduzca el nombre de la persona para el recordatorio del cumpleaños. Después de haberle recordado el cumpleaños, no se le preguntará si desea llamar al contacto.

■ 4.4.8 Número de buzón de voz

Si mantiene pulsado **0** durante 3 segundos, se conectará automáticamente al buzón de voz. Si este número no se almacena en su teléfono móvil o en la tarjeta SIM, se le pedirá que lo introduzca. Si no conoce el número, llama a la línea de asistencia gratuita del operador de red. No se preocupe, la función de buzón de voz es fácil de usar y muy práctica.

■ 4.4.9 SMNúmero del centro de servicio de SMS: (Consulte el capítulo 4.1.1)

■ 4.4.10 Desactivación/función de función SMS

Si desea enviar mensajes cortos sin haberlos recibido, puede usar el menú SMS. (El mantenimiento a distancia de la Agenda telefónica funciona incluso con el menú SMS desactivado).

■ 4.4.11 La entrada por error en el menú "Ajustes" se complica

Si la Función 0000 está activada, el usuario debe pulsar @ cuatro veces para llegar al menú Ajustes. Esta función está diseñada para evitar entradas o cambios accidentales en el menú Ajustes.

■ 4.4.12 Descripción general de los menús

Tapa cerrada:
pulse varias veces **▲** para ver el
menú pequeño



"Menú reducido"

Consulte en el capítulo 3.

Tapa abierta:
Menú principal



"Menú principal"

Consulte en la página siguiente.

Eliminar SMS
 Llamar a número
 Leer siguiente SMS
 Responder
 Reenviar
 Almacenar en agenda
 Selección Atrás

Mensajes SMS
 Escribir nuevo SMS
 SMS recibidos
 SMS enviados
 SMS no enviados
 Plantillas
 Eliminar SMS
 Enviar contacto
 SMS lista negra
 SMS en agenda
 Ne de centro de servicio:
 Selección Atrás

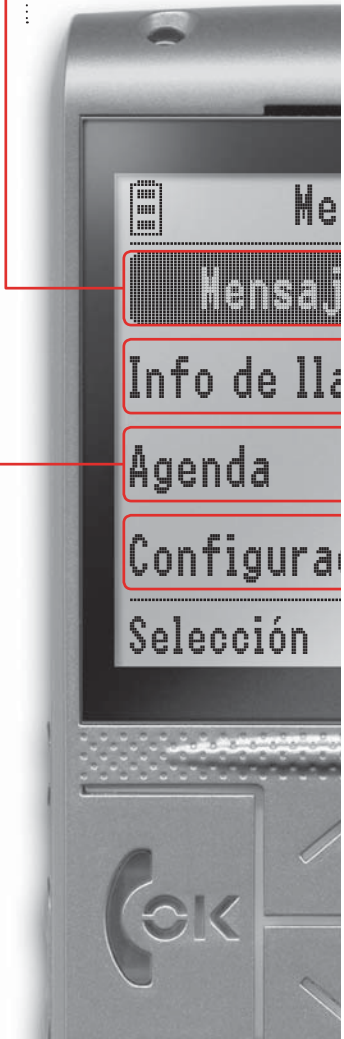
Listas de llamadas
 Llamadas perdidas
 Llamadas enviadas
 Llamadas recibidas
 Eliminar todas las llamadas
 Duración de llamada
 Selección Atrás

Top 10
 Agregar Top10
 Cambiar secuencia
 Intercambiar Top10
 Eliminar Top10
 Selección Atrás

Agenda
 Buscar
 Agregar contacto
 Editar contacto
 Eliminar contacto
 Enviar contacto
 Copiar contacto
 Administrar Top10
 Números de emergencia
 Ne de buzón
 Ajustes de Agenda
 Selección Atrás

Números de emergencia
 Añada número de emergencia
 Cambiar secuencia
 Editar Ne emerg.
 Eliminar Ne emerg.
 Selección Atrás

Ajustes de agenda
 Guardar entrada en
 Memoria uso
 Estado de memoria
 Selección Atrás



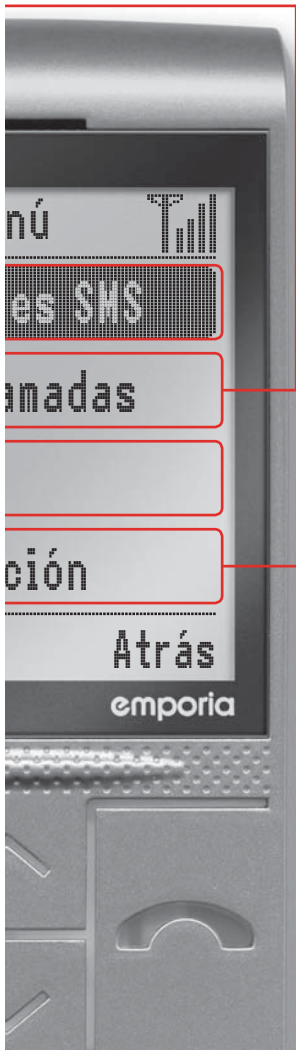
Duración de llamada
 Última llamada
 Todas las llamadas
 Llamadas enviadas
 Llamadas recibidas
 Borrar contadores
 Selección Atrás

Configuración
 Modo silencio
 Sonidos y alertas
 Volumen de auriculares
 Volumen de manos libres
 Contraste de pantalla
 Tamaño de texto (Pequeño/Grande)
 Tamaño texto SMS (Pequeño/Grande)
 Idioma
 Hora y fecha
 Calculadora
 Mi Menú
 Selección de red (Automático/Manual)
 Mostrar operador
 Llamada en espera
 Desvío de llamada
 Número oculto
 Ahorro de energía
 Solicitar PIN
 Recordatorio de cumpleaños
 Texto de ayuda
 SMS en agenda
 Ajustes de Agenda
 Administrar Top10
 Botón de emergencia
 Números de emergencia
 Ne de buzón
 Ne de centro de servicio:
 Menú SMS
 0000 para entrar
 Reinicialización
 Selección Atrás

Sonidos y alertas
 Melodía de timbre
 Melodía de alarma
 Volumen de timbre
 Modo silencio
 Timbre en aumento
 Alerta por vibración
 Tonos de teclado (Clic/Tono/Silenciar)
 Alerta de mensajes
 Volumen de auriculares
 Volumen de manos libres
 Selección Atrás

Hora y fecha
 Ajustar hora
 Formato de hora (24 horas/AM/PM)
 Ajustar fecha
 Formato de fecha
 Mostrar reloj
 Selección Atrás

Recordatorio de cumpleaños
 Nuevo cumpleaños
 Editar cumpleaños
 Borrar cumpleaños
 Selección Atrás



5 DESCRIPCIÓN TÉCNICA DEL PRODUCTO

DATOS TÉCNICOS

- Altavoz compatible con ayuda a la audición
- Banda dual GSM 900/1800
- Dimensiones: 117 x 58 x 18 mm, 138 g
- Display: 2.7" FSTN 128 x 160 píxeles
- Temperatura de funcionamiento: 0-40°C
- Akku AK-V170: ión-litio 3,7V / 1200mAh
- Tiempo en espera: hasta 180h.
- Tiempo de conversación: hasta 150 min.
- Antena interna, SAR 0,53 W/kg
- Cargador RL-V170EU
(Entrada: 110-240V~ Salida: 5,0V---500mA)
- Luz en parpadeo LED

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Hiermit erklären wir, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG., dass die Bauart des nachfolgend bezeichneten Gerätes den unten genannten einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.
We, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs- GmbH & Co. KG. declare under our sole responsibility that the following product is in conformity with the following relevant harmonised standards.

Artikelbezeichnung: Dual Band Mobile Phone
Kind of Product: Dual Band Mobile Phone

Artikelnummer: V170
Article number: V170

Einschlägige EG Richtlinien / *Governing EU-regulations:*

Funkanlagen/Telekommunikationseinrichtungen 1999/5/EG
R & TTE Directive 1999/5/EC
Council Directive R&TTE 1999/5/EC on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

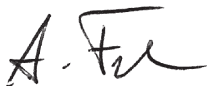
CE 0678

Harmonisierte EN-Fach- und Grundnormen:
Harmonized EN-standards:

Der Artikel entspricht folgenden Normen:

Sicherheit / *Safety*: EN 60950-1:2001 + A11:2004
Gesundheit / *Health*: 50360:2001
EN 62209-1:2006
EMC: EN 301 489-1 V1.6.1
EN 301 489-7 V1.2.1
Radio Spectrum: EN 301 511 V9.0.2

Signed:
Albert Fellner
General Manager



Date of Issue: Sep 26, 2007
Place of Issue: Linz/Austria

6 DESECHO

- Desecho del embalaje: el embalaje se debe desechar en un centro de reciclaje y desecho local.
- Desecho de baterías: las baterías no se deben desechar con la basura doméstica normal. Como consumidor, se le exige legalmente que devuelva las baterías recargables y normales usadas. Puede devolverlas en su punto de recogida local en su comunidad o en su distribuidor especializado.
- Desecho de su dispositivo: cuando este producto haya llegado al final de su vida, no lo tire en la basura doméstica. Lleve el teléfono móvil que ya no desea a un centro de reciclado y desecho donde se acepten dispositivos viejos y se desechen en un entorno respetuoso con el medio ambiente.



6 PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

▶ ¿He seleccionado una función o no?

El ajuste actual se indica mediante una casilla marcada y el nuevo ajuste queda resaltado con el fondo en negro. Puede guardar el nuevo ajuste con OK o guarde el ajuste anterior con .

▶ La llamada no está conectada (Error de llamada):

- Compruebe si el número y el código de área que ha marcado son correctos.
- ¿Ha introducido el código de área incluso al realizar una llamada local?

▶ Inserte tarjeta SIM Sólo puede llamara al número de emergencia 112.

- La tarjeta SIM no está instalada correctamente. Compruébelo.
- ¿Contactos dorados hacia abajo? ¿Corte en esquina delantera?
- Extraiga la tarjeta SIM del teléfono e insértelo de nuevo.



▶ La pantalla del teléfono móvil está en blanco (pantalla desactivada)

El teléfono se encuentra en modo de ahorro de energía y la pantalla se desactiva (Tenga en cuenta que puede seguir recibiendo llamadas). Pulse y la pantalla se volverá a encender. La pantalla también puede significar que el teléfono está desconectado. (deslice el botón para volver a encenderlo)

▶ La pantalla del teléfono móvil no está encendida.

El dispositivo está desactivado. Escucha los tonos de pulsación, pero no se ve nada en la pantalla. Quizá la pantalla está rota. Envíe el teléfono al servicio de asistencia.

▶ El teléfono móvil no está respondiendo.

Quite la batería, instálela de nuevo y encienda el teléfono.

► **Realización de llamadas fuera del propio país:**

Si se encuentra situado fuera de la red doméstica de su proveedor de red, el teléfono móvil se registra automáticamente con otra red GSM. Para los teléfonos de prepago, suele ser necesaria habilitar la función de itinerancia por el operador de red antes de marcharse al extranjero. Normalmente sólo suele ser necesario hacerlo una vez. Póngase en contacto con su operador de red para obtener más información.

► **¿Con qué frecuencia se debe cargar la batería?**

No recargue la batería después de cada conversación telefónica. Con el paso del tiempo, esto dará lugar a una reducción en la capacidad de la batería a pesar del dispositivo de carga inteligente. Para que la batería funcione a capacidad completa, deje que la batería se vacíe al menos una vez al mes. Si no usa el teléfono durante más de un mes, extraiga la batería del teléfono.

► **¿Durante cuánto tiempo puedo usar el teléfono hasta cargar la batería de nuevo?**


El tiempo de funcionamiento depende principalmente de la distancia entre el teléfono y la estación base (si está muy lejos, el móvil necesitará más potencia para mantener una buena señal), el número de llamadas realizadas, el volumen del tono de llamada y del volumen del altavoz durante las llamadas. Cuando la batería esté completamente cargada, habrá potencia suficiente para una conversación telefónica de 3 horas. Cuando esté completamente cargado en el modo en espera, hay suficiente potencia para usar el teléfono durante 250 horas. Si habla durante 2 horas, el tiempo de funcionamiento se reducirá hasta 80 horas.

► **¿Qué es el modo en espera?**

El teléfono móvil se cierra, sin embargo podrá seguir recibiendo llamadas y las entradas de la agenda se muestran en la pantalla. Cuando el bloqueo del teclado se active, se mostrará en su lugar un símbolo de tecla grande (*consulte el Capítulo 3.3*). Si el teléfono se encuentra en modo de ahorro de energía, la pantalla se desactiva.

► **¿Se puede realizar una llamada de emergencia sin señal o crédito?**

- 1) No puede realizar una llamada cuando el teléfono no tiene señal.
- 2) Si la pantalla muestra **Servicio limitado**, puede que el teléfono no reciba señal del operador de red o se haya quedado sin crédito. **Servicio limitado** significa que sólo puede realizar llamadas de emergencia al número 112, pero no a otros números.
- 3) También se puede llamar al 112 si no le queda crédito en el teléfono.

- ▶ **El proceso de carga no comienza.**
Deje el móvil desenchufado durante al menos 5 minutos. Si no comienza la carga (el símbolo de batería en la pantalla), consulte con el centro de asistencia, ya que es posible que la batería o el cargador estén defectuosos.
- ▶ **¿Cómo puedo mejorar la recepción?**
Si la señal no es fuerte, busque otra ubicación para realizar o continuar la llamada. Por ejemplo, en interiores, muévase hacia una ventana. Tenga en cuenta que en ascensores, metros, túneles y parkings subterráneos, la recepción suele ser deficiente.
- ▶ **¿Cómo limpio el teléfono móvil?**
Use un trapo húmedo para limpiar el dispositivo. Evite el uso de rociadores y demasiado líquido, ya que puede introducirse en el dispositivo a través de las aperturas del teclado y puede producir daños. NO use limpiadores que contengan pulimento, alcohol o disolventes (turpentina). Estas sustancias pueden acabar la carcasa sintética y dañar la impresión.
- ▶ **¿Puedo suprimir/mantener el número de teléfono?**
Si no desea que la persona a la que está llamando vea el número de teléfono, desactiva la transmisión de su número de teléfono en el menú principal en **Ajustes / Mantener número**.
- ▶ **El símbolo de tecla se muestra y el teléfono no responde.**
El bloqueo automático del teclado está activo. Se puede desactivar deslizando el botón  en la parte izquierda del teléfono hacia abajo (*consulte el Capítulo 3.3*).
- ▶ **¿Qué es el número del centro de servicio de SMS?**
Se trata de un número de operador de red central a través del que se gestiona el servicio de mensajes cortos. Este número normalmente lo almacena el operador en la tarjeta SIM y no es necesario escribirlo o cambiarlo.
- ▶ **¿Cuándo se me empiezan a cargar los costes de llamadas?**
Los costes de las llamadas se producen cuando la llamada se registra como conectada a una persona o a un contestador. No se cobra por escribir o recibir un SMS. Sólo se cobra el envío de un SMS. Cuando se usan el resto de funciones del teléfono móvil (por ejemplo, despertador, calculadora), no se aplicarán cobros.
- ▶ **¿Se ha enviado mi SMS correctamente?**
Si el mensaje de texto se muestra en la **carpeta SMS** enviados, el envío habrá sido correcto. También puede obtener confirmación de los mensajes entregados a través del operador, si corresponde.

emporia **ACCESSORY**



RL-V170EU



TL-V170



KLK-V170



AK-V170



PFSP0-V170



LTH-V100-DHS



LTH-V100-DVR



LTH-V100-R1



LTH-V100-V1

Emporia Telecom Produktions-
und Vertriebs-GmbH & CoKG

Industriezeile 36
4020 Linz, Austria

fon +43.732.77 77 17-0
fax +43.732.77 77 17-8

pressbutton@emporia.at
www.emporia.at

Asistencia telefónica de Emporia:

Österreich: 0732 · 77 77 17 · 446

Deutschland: 0180 · 59 13 181

Schweiz: 08484 · 50004

England: 0870 · 2480250

Irland: 0667 · 11 7536

Sujeto a errores de impresión, otros errores y cambios técnicos.
PartNo.: 54066-ESP; ESPAÑOL; V170IM_ESP-V3_G2-200905